

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA

Minutes – Tuesday December 1st, 2015

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA HELD AT 26 BEGLEY ROAD (COMMUNITY CENTER), THE 1ST OF DECEMBER 2015, AT 7:37 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF OTA HORA, MAYOR.

Are present: MICHEL COLLIN
PAMELA LACHAPELLE
SANDRA LACHARITY
KEVIN MOLYNEAUX
TANYA GABIE
KIM CUDDIHEY-PECK

Secretary of the meeting: PIERRE VAILLANCOURT.

GENERAL ADMINISTRATION

2015-12-314 1.1 Opening of the meeting

The members present at the opening of the session forming quorum, the meeting was declared duly constituted by the President.

Mayor’s Report

Question period

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor’s Report
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of November 3, 2015
- 1.6 Minutes of the extra ordinary sitting of November 12, 2015
- 1.7 Adoption of bank withdrawals
- 1.8 Approval of the Cheque Register
- 1.9 Adoption of the list of accounts payable
- 1.10 Report of the director general expenditures
- 1.11 Vacation payable
- 1.12 2016 Memberships
- 1.13 Dismissal Maintenance Janitorial Worker
- 1.14 Mandate and duties of the council committees
- 1.15 CSST letter – sub contracting maintenance and repairs of the municipality vehicles

2. 2. PUBLIC SECURITY

- 2.1 Eclipse Camera purchase
- 2.2 Fire Fighting Gear
- 2.3 Bell telephone line – Mulligan Ferry Road

3. TRANSPORT

- 3.1 Granting of tender by invitation –Body work and Paint
- 3.2 Purchase winter attire for the road department

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

- 4.1

5. HEALTH AND WELFARE

- 5.1

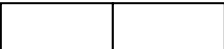
6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

- 6.1 Support - CPTAQ non agricultural purposes, construction of a workshop for wood processing and housing
- 6.2 Designation of a impound facility under Road Safety Act
- 6.3 Support - CPTAQ alienation
- 6.4 Roof at Aylwin Townhall
- 6.5 Notice of motion – By-Law relative to the Environmental Health, Safety and Aesthetics of the Municipality of Kazabazua
- 6.6 Support - Regional Animal Control

7. RECREATION AND CULTUREL

- 7.1

8. MISCELLANEOUS



8.1
9. QUESTION PERIOD
10. CLOSURE OF THE MEETING

2015-12-315 **AGENDA**

WHEREAS council members renounce to the reading of the agenda;

IT IS MOVED by Tanya Gabie, **SECONDED** by Kevin Molyneaux and resolved to adopt the agenda by adding the following topics:

2.3 **Telephone line – Mulligan Ferry Road**
3.3 **Hiring Trucker / Laborer**
3.4 **Electrical work – lights and plug-ins**
4.1 **Cleaning tender**
6.7 **Inspection and evaluation – 444 Route 105**
7.1 **Community center - purchases**

CARRIED

2015-12-316 **MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF NOVEMBER 3, 2015**

WHEREAS council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of November 3, 2015;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS MOVED by Pamela Lachapelle **SECONDED** by Tanya Gabie and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of November 3, 2015.

CARRIED

2015-12-317 **Minutes of the extra ordinary sitting of November 12, 2015**

WHEREAS council members have individually reviewed the minutes of the extra ordinary sitting of November 12, 2015;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

WHEREAS The mayor uses his right to veto and refuse to sign the resolution number 2015-11-312 Contractor Aylwin Village Road. - Damages to the Foundation of Mr. and Mrs. David Day and is resubmitted for consideration by the council at tis meeting,

IT IS MOVED BY Ota Hora, to rescind resolution number 2015-11-312 with the topic Contractor Aylwin Village Road. - Damage to the foundation of Mr. and Mrs. David Day and resolved to adopt the minutes of the extra ordinary meeting of November 12, 2015 with the rescinding of resolution 2015-11-312.

CARRIED

2015-12-318 **ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS**

It was moved by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Michel Collin
and unanimously resolved

TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of November 2015, a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 21, 018.89
Provincial Remittances	\$ 6,035.85
Federal Remittances	\$ 2,170.39
Retirement Pension Remittances	\$ 2, 067.60

CARRIED

2015-12-319 **APPROVAL OF THE CHEQUE REGISTER**

It was proposed by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
and unanimously resolved

TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of November 2015 for a total amount of \$ 29,281.88 including the Provincial and Federal remittances.

CARRIED

2015-12-320 **ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE**

It was proposed by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
and unanimously resolved

TO adopt, as presented, the payment of the accounts payable list for the month of November 2015 for a total amount of \$ 74,729.93.

ALSO that the following budget accounts:

02 13000 414 be increased by \$ 86 from budget account 02 13 000 423
02 13000 670 be increased by \$ 260 from budget account 02 13 000 452
02 45290 347 be increased by \$ 251 from budget account 02 13 000 527
02 32000 649 be increased by \$ 288 from budget 02 13 000 683
02 33000 622 be increased by \$ 11,785 from the surplus
02 61000 670 be increased by \$ 33 from budget 02 13 000 414
02 22000 522 be increased by \$ 342 from budget 02 19 000 495

CARRIED

REPORT OF THE DIRECTOR GENERAL - EXPENDITURES (\$ 53.51)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



**Pierre Vaillancourt,
Secretary-Treasurer and Director general**

1.11

VACATION PAYABLE

WHEREAS that the director general already took time off for vacation;

WHEREAS there is a residual of 16 days annual vacation;

THEREFORE it was moved by Councilor Michel Collin that the residual vacation be paid.

VOTE IS ASKED

MICHEL COLLIN	For
PAMELA LACHAPELLE	Against
SANDRA LACHARITY	Against
KEVIN MOLYNEAUX	Against
TANYA GABIE	Against
KIM CUDDIHEY-PECK	Against

NOT CARRIED

2015-12-321 2016 MEMBERSHIPS

It is proposed by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
And unanimously resolved

THAT the Municipality subscribes to the following association, corporation and union for the 2016 memberships:

COMBEQ for a cost of \$ 373.67 including applicable taxes,
UMQ for a cost of \$ 400.11 including applicable taxes,
FQM for a cost of \$ 1,177.88 including applicable taxes,
Regroupment for the water protection of the Vallée-de-la-Gatineau for a cost of \$ 250 including applicable taxes

THAT council mandates **Ota Hora** the representative of the Regroupment for the water protection of the Vallée-de-la-Gatineau.

CARRIED

2015-12-322 DISMISSAL MAINTENANCE JANITORIAL WORKER

--	--

WHEREAS several attempts to contact by phone Mrs.Sylvie Chénier, on the following dates, September 23, 2015 at 9:19 a.m., October 1st, 2015 at 3:19 p.m. and November 2, 2015 at 2:30 p.m.;

WHEREAS two letters were sent by registered mail on October 5, 2015 and November 3, 2015 stipulating that she must communicate with the Director General at the municipal office;

WHEREAS the letter dated November 3, 2015 included a temporary assignment form to be completed by the doctor and asking to contact us as soon as possible;

WHEREAS the Employer wishes to know the evolution and prognosis of return to work following the accident that occurred on June 6, 2014;

WHEREAS several attempts to communicate with the employee have been unsuccessful;

THEREFORE, on a proposal from Tanya Gabie, seconded by Sandra Lacharity and unanimously resolved that the Council dismisses (firing) the employee Ms. Sylvie Chénier and terminates her employment as of December 1st, 2015,

FURTHERMORE the Council mandates the Director General to send by registered mail or by bailiff to serve the resolution and notice of termination.

2015-12-323

MANDATE AND DUTIES OF THE COUNCIL COMMITTEES

CARRIED

It is proposed by Councillor Tanya Gabie
Seconded by Councillor Pamela Lachapelle
And unanimously resolved

THAT council will be writing all mandate and duties for each committee named by council,

- HUMAN RESSOURCES
- GENERAL ADMINISTRATION
- PUBLIC SECURITY
- TRANSPORT
- ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION
- HEALTH AND WELFARE
- LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT
- RECREATION AND CULTUREL

ALSO that the text of these mandates and responsibilities for these committees be verified by our attorney.

2015-12-324

CSST LETTER – SUB CONTRACTING MAINTENANCE AND REPAIRS OF THE MUNICIPALITY VEHICLES

CARRIED

It is proposed by Councillor Tanya Gabie
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
And unanimously resolved

THAT Council authorizes the subcontracting to Garage Matthieu Chamberlain and Robert Rice for the maintenance and repair of all vehicles owned by the municipality during the winter season 2015-2016,

FURTHERMORE that Council mandates the Director General to inform the CSST of this decision.

2. PUBLIC SECURITY

CARRIED

2015-12-325

ECLIPSE CAMERA PURCHASE

It is proposed by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Tanya Gabie
And unanimously resolved

THAT Council commit the expenditure for the purchase of an Eclipse LD camera as described in the tender no. SOUM027680 provided by Fire equipment CMP MAYER INC for a total cost \$ 9,665 excluding applicable taxes.

2015-12-326 FIRE FIGHTING GEAR

It is proposed by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Tanya Gabie
And unanimously resolved

THAt Council commits the expenditure for firefighting equipment of Mercedes Hose Kraken EXO 1-3 / 4" x 50 'and NPSH Merceder MTSS Hose 2-1 / 2" x 50' QST as described in the tender No. . SOUM027687 provided by Fire equipment CMP MAYER INC. For a total cost of \$ 5,304 excluding applicable taxes.

CARRIED

2015-12-327 Telephone line – Mulligan Ferry Road

It is proposed by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Kim Cuddihey-Peck
And unanimously resolved

THAT Council mandates the Director General to send a letter to Bell Canada that following a request for lifting of phone lines that the municipality will not be held liable for damages caused by the work on the Mulligan Ferry Road.

CARRIED

3. TRANSPORT

2015-12-328 GRANTING OF TENDER BY INVITATION – BODY WORK AND PAINT

CONSIDERING that a tender by invitation was sent to two bidders on November 10, 2015 and which is intended for painting and body repair businesses;

CONSIDERING that one bidder responded by the tender dated November 19, 2015 and which was opened the same day at 12:00;

CONSIDERING that the bid is compliant;

CONSIDERING that the work is to start in spring 2016;

THEREFORE, on a proposal from Councillor Pamela Lachapelle, seconded by Councillor Kevin Molyneaux and unanimously resolved to grant the contract to **John's Auto Body & Towing** at 906A, Route 105 in the Municipality of Low for the following proposed tender:

- **The repair of the garbage collection truck box: replacing any rusted steel, sandblasting the entire box, painting and application of a clear coat, complete rewiring, for a cost of \$ 12,146,36 including applicable taxes,**
-
- **Verification of the GMC ¾ ton truck for rusting and repair of same for a cost of \$ 2,299.50 including applicable taxes,**

For a total amount of \$ 14,440.86 including all applicable taxes and the work to start in spring of 2016, for a period of no longer than 3 to 4 weeks,

FURTHER, that the Council mandates the Director General to sign all necessary documents for granting the contract.

CARRIED

2015-12-329 PURCHASE WINTER ATTIRE FOR THE ROAD DEPARTMENT

It is proposed by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Kevin Molyneaux
And unanimously resolved

THAT Council commits the expenditure for the purchase of winter clothing for employees of the department of roads and the employee of the rink at a approximate total cost of \$ 1,000 excluding applicable taxes.

CARRIED

2015-12-330 HIRING TRUCKER / LABORER

WHEREAS the roads committee recommends the hiring of trucker / laborer Derek Gabie;

THEREFORE, it is moved by Councillor Sandra Lacharity, seconded by Councillor Michel Collin and unanimously resolved that the Council hires Derek Gabie for the position of trucker / laborer, that a draft contract is provided to the Council for review and that training time is allocated to the new employee.

CARRIED

2015-12-331 ELECTRICAL WORK – LIGHTS AND PLUG-INS

It is proposed by Councillor Kevin Molyneaux
Seconded by Councillor Michel Collin
And unanimously resolved

That Council commit expenditure as tendered by the electrician Pierre Desjardins for a total cost of \$ 2,759.49 including applicable taxes.

CARRIED

ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

2015-12-332 CLEANING TENDER

It is proposed by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Michel Collin
And unanimously resolved

THAT Council grant to Jonathan Belisle the cleaning contract by modifying certain clause in the tendered submitted:
Exclusion of a week to every two weeks,
Community center as needed,
Remove Cleaning the exterior walls by pressure washing and does not include the cleaning in the basement at the municipal office,

TO mandate the Director General to sign the contract.

CARRIED

5. HEALTH AND WELFARE

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

2015-12-333 SUPPORT - CPTAQ NON AGRICULTURAL PURPOSES, CONSTRUCTION OF A WORKSHOP FOR WOOD PROCESSING AND HOUSING

WHEREAS Mr. Bernard Joly is for the CPTAQ for authorization to use for purposes other than agricultural an area of one hectare of lot 51 of range VII-P the Township of Aylwin in the registration division Gatineau;

WHEREAS the condition of the lot has not encouraged its cultivation;

WHEREAS Quebec Statistics has revised downwards its population forecasts for the territory of the MRCVG while the exodus of young people is growing;

WHEREAS this project will .improvet the forest of the lot;

WHEREAS part of lot referred to lacks the necessary resources to support effective development of agriculture;

WHEREAS the municipality wishes to show its support for agriculture in particular by encouraging a relief team;

WHEREAS by remaining on the premises the applicant will be able to concentrate fully on the recovery of the same;

WHEREAS municipal officials are aware of their responsibilities for local development while MRCVG among the poorest MRC du Québec;

WHEREAS the forest crisis which has continued for several years worsens;

WHEREAS the request is in compliance with the Regulations of our municipality;

THEREFORE it was moved by councilor Michel Collin, seconded by councillor Sandra Lacharity and unanimously resolved that the Municipality of Kazabazua gives its support to the project presented by Bernard Joly has to obtain permission to use an area of one hectare of lot 51 of range VII-P the Township of Aylwin in the registration division of Gatineau, for purposes other than agricultural

--	--

or for the construction of a workshop for wood processing and also to establish its housing second floor of the existing building.

CARRIED

2015-12-334 DESIGNATION OF A IMPOUND FACILITY UNDER ROAD SAFETY ACT

WHEREAS the Corporation of Quebec Automobile Insurance has implemented regulatory provisions relating to the seizure and impoundment of road vehicles;

WHEREAS the provisions of the Highway Safety Code came into force on 1 December 1997;

WHEREAS the municipality may designate a pound for custody of seized vehicles;

WHEREAS a study of the location for the pound is not appropriate at this location being 419 Route 105;

THEREFORE it was moved by councilor Tanya Gabie, seconded by councillor Sandra Lacharity and unanimously resolved

THAT the municipal council will not appoint the Fourrière de Kazabazua owner Luc Petit to operate a impound facility at 419 Route 105 in the Municipality of Kazabazua and will not ask for registration in the file of recognized impound facility recognized by the Société de l'assurance automobile du Québec for the territory of the Municipality of Kazabazua;

CARRIED

2015-12-335 SUPPORT - CPTAQ ALIENATION

WHEREAS Ms.Gail Petrin is addressing to the CPTAQ to obtain authorization for alienation and use for purposes other than agriculture a part of lot for a superficie of 4,999.9 square meter of lot P-50 and P-51 of range VI of the township of Aylwin in the registration division of Gatineau;

WHEREAS part of this lot is referring to heritage buildings such as chalet on this part of lot since 1951;

WHEREAS the municipality wishes to show its support for the request of alienation and use for purposes other than agriculture this chalet;

WHEREAS this request complies with the regulations of our municipality;

THEREFORE it is proposed by councillor Michel Collin, seconded by councilor Kevin Molyneaux and resolved by the majority that the municipality of Kazabazua gives its support to the project presented by Mrs. Ggail Pétrin as to obtain authorization for alienation and use for other than agricultural for a superficie of 4,999.9 square meter of lot P-50 and P-51, Range VI of the Township of Aylwin in the registration division of Gatineau, for usage other than agricultural.

VOTE IS ASKED:

MICHEL COLLIN	For
PAMELA LACHAPELLE	Against
SANDRA LACHARITY	Against
KEVIN MOLYNEAUX	For
TANYA GABIE	For
KIM CUDDIHEY-PECK	Against
OTA HORA	For

CARRIED

2015-12-336 ROOF AT AYLWIN TOWNHALL

It is proposed by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Tanya Gabie
and unanimously resolved

THAT Council mandates the Director General to prepare a tender by invitation from two bidders for the renovation of the roof at Aylwin Town Hall for galvanized metal and an underlay.

CARRIED

2015-12-337 **NOTICE OF MOTION – BY-LAW RELATIVE TO THE ENVIRONMENTAL HEALTH, SAFETY AND AESTHETICS OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA**

Notice of Motion is hereby given by Councilor Sandra Lacharity that at a subsequent meeting, a By-Law concerning THE ENVIRONMENTAL HEALTH, SAFETY AND AESTHETICS OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA will be presented for adoption.

In accordance with section 445 of the Municipal Code, I request waiver of the reading of this By-Law and I advise that council have already received a copy of the By-Law and that it is available at the municipal office for consultation.

Signature of the person who
gives the notice of motion

2015-12-338 **SUPPORT - REGIONAL ANIMAL CONTROL**

WHEREAS there is a problem with animals in our municipality;

WHEREAS the municipality has no agreement with the SPCA because of the high costs for the small number of cases for animal control in the municipality;

WHEREAS a regional animal control would be an asset to all municipalities in the MRCVG;

THEREFORE it is proposed by councilor Tanya Gabie, seconded by councilor Michel Collin and unanimously resolved that the Municipality of Kazabazua supports the animal control project at a regional level and ask the MRCVG and the municipalities to do a study of this project,

To send this resolution to all municipalities and the MRC de la Vallée-de-la-Gatineau for their support.

CARRIED

2015-12-339 **INSPECTION AND EVALUATION – 444 ROUTE 105**

It is proposed by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Tanya Gabie
and unanimously resolved

THAT Council authorizes with the consent of owner of the 444 Route 105, that in the next two weeks that an evaluation of the property and a inspection of the buildings be produced by two professionals.

CARRIED

7. RECREATION AND CULTURE

2015-12-340 **COMMUNITY CENTER - PURCHASES**

It was moved by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Michel Collin
and unanimously resolved

THAT Council approve the recommendations of the Committee of the Kazabazua Community Centre, the following purchases:

- 4 small folding tables
- 1 rubber mat for outside entrance to the Chalet
- Cover of the electrical panel for security,
- Purchase mats for under the darts boards,
- Purchase of a cover for the BBQ,
- Two coat racks,

Also to remove the KRA sign at the Chalet, to empty the KRA cabinet and to remove the plates on the plates on the wall in the Chalet

The purchases for an estimated total of ± 2,500 \$.

CARRIED

8. MISCELLANEOUS

--	--

By the signature of the minutes by the Mayor it is deemed that each resolution is signed and becomes executable. If the mayor uses his right to VETO it will be specifically referenced in the minutes.

9. QUESTION PERIOD

2015-12-341 CLOSURE OF THE MEETING

It was moved by Councillor Tanya Gabie
Seconded by Councillor Kim Cuddihey-Peck
and unanimously resolved

THAT the agenda being exhausted, the meeting is adjourned at 8:27.

CARRIED

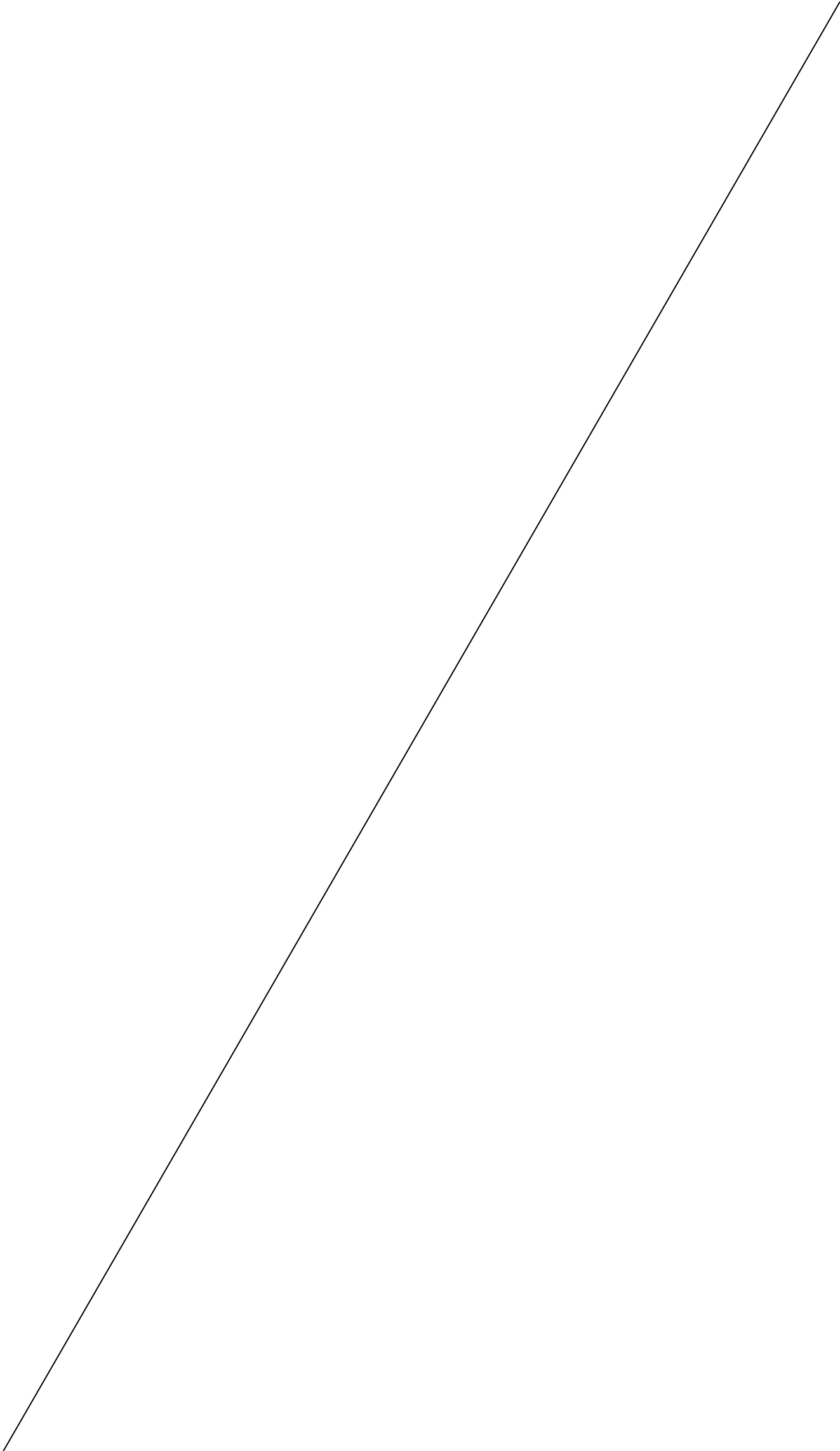
President

Secretary



Ota Hora,
Mayor

Pierre Vaillancourt,
Director General / Secretary-treasurer



--	--